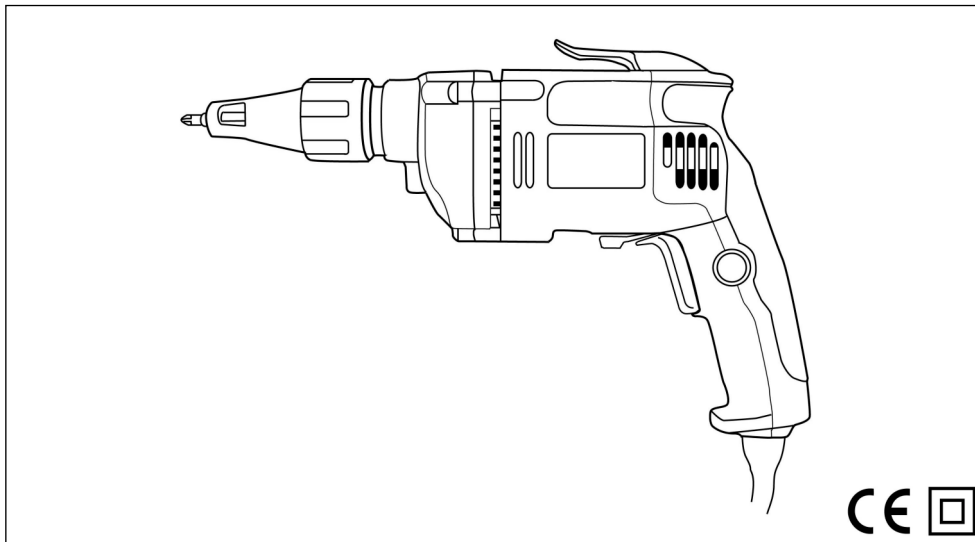
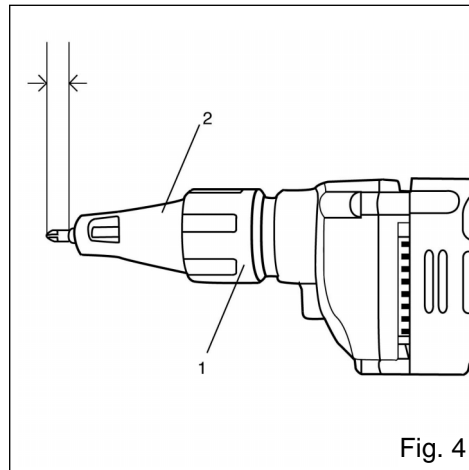
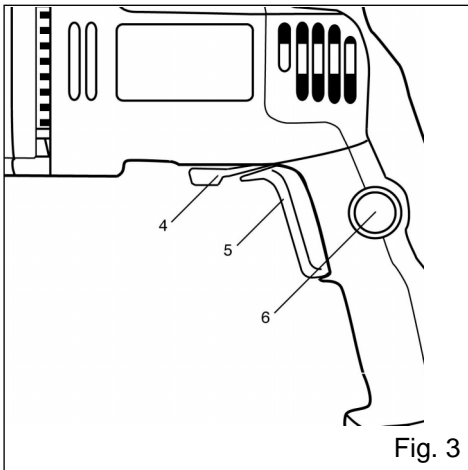
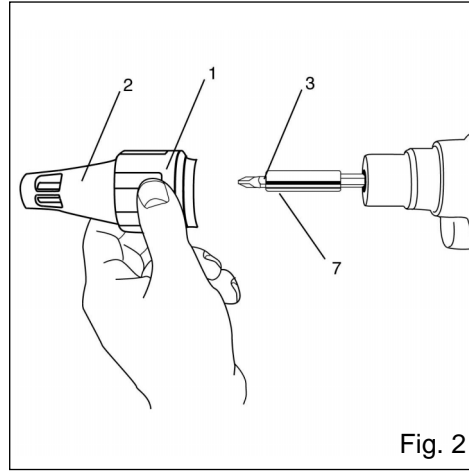
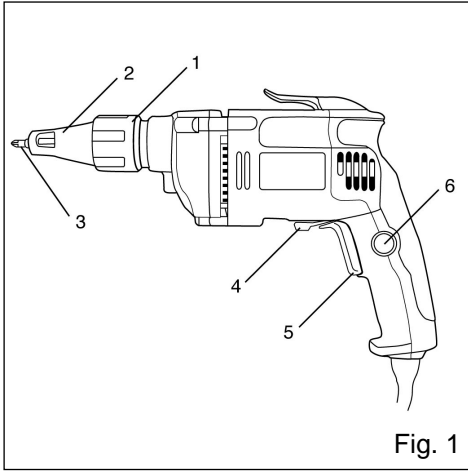


# RYOBI®

## ESD-6040V ESD-6025V

<b>F</b>	VISSEUSE À PLAQUES DE PLÂTRE	MANUEL D'UTILISATION	1
<b>GB</b>	DRYWALL SCREW DRIVER	USER'S MANUAL	4
<b>D</b>	TROCKENBAUSCHRAUBER	BEDIENUNGSANLEITUNG	7
<b>E</b>	ATORNILLADORA PARA PLACAS DE YESO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	10
<b>I</b>	AVVITATORE PER PARETI IN CARTONGESSO	MANUALE D'USO	13
<b>P</b>	APARAFUSADORA PARA PARAFUSOS AUTO-PERFORANTES	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	16
<b>NL</b>	SCHROEVENDRAAIER VOOR GIPSPLATEN	GEBRUIKERSHANDLEIDING	19
<b>S</b>	SKRUVDRAGARE FÖR GIPSPLATTOR	INSTRUKTIONSBOK	22
<b>DK</b>	SKRUEMASKINE TIL GIPSPLADER	BRUGERVEJLEDNING	25
<b>N</b>	GIPSSKRUTREKKER	BRUKSANVISNING	28
<b>FIN</b>	KIPSILAASTIRUUVITALTTA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	31
<b>GR</b>	ΚΑΤΣΑΒΙΔΙ ΓΥΨΟΣΑΝΙΔΑΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	34
<b>H</b>	VÁLASZTÓFAL-CSAVARHÚZÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	38
<b>CZ</b>	ŠROUBOVÁK NA SÁDROKARTON	NÁVOD K OBSLUZE	41
<b>RU</b>	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ОТВЕРТКА ДЛЯ ГИПСОВЫХ ПЕРЕКРЫТИЙ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	44
<b>RO</b>	ȘURUBELNIȚĂ PENTRU PLĂCI DE IPSOS	MANUAL DE UTILIZARE	47
<b>PL</b>	WKRĘTARKA DO PŁYT GIPSOWYCH	PODRĘCZNIK OBSŁUGI	50





<b>Attention !</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
<b>Atenção!</b>	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
<b>Let op !</b>	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
<b>OBS!</b>	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
<b>Advarsel!</b>	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
<b>Προσοχή !</b>	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
<b>Figyelem !</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa !
<b>Důležitá upozornění!</b>	Před montáží náradí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
<b>Atenție !</b>	Este indispensabil să citiți instrucțiunile continute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
<b>Uwaga !</b>	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /  
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /  
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /  
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /  
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /  
 Sub rezerva modificărilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

**VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN PRODUKT VON RYOBI ENTSCHEIDEN HABEN.**

Lesen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts die vorliegende **BEDIENUNGSANLEITUNG** sowie die **SICHERHEITSVORSCHRIFTEN** gründlich durch, um eine optimale und sichere Verwendung zu gewährleisten. Beachten Sie stets die Sicherheitshinweise, um das Risiko eines Brandes, eines elektrischen Schlages und die Verletzungsgefahr zu verringern.

**BESCHREIBUNG**

1. Sperrmuffe
2. Einstellmuffe
3. Schraubendrehereinsatz
4. Drehrichtungsumkehrschalter
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Einschaltverriegelungsknopf
7. Einsatzhalterung

**SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät an ein Netz mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung angeschlossen wird.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben fehlen. Wenn das Schutzgehäuse oder Schrauben entfernt wurden, müssen diese vor der Verwendung wieder eingesetzt werden. Achten Sie darauf, dass alle Teile stets in einwandfreiem Zustand sind.
- Achten Sie beim Arbeiten in der Höhe darauf, dass Ihre Geräte gut fixiert sind.
- Berühren Sie den Schraubendrehereinsatz oder die beweglichen Elemente während der Verwendung niemals.
- Schalten Sie Ihr Gerät niemals ein, wenn sein rotierendes Element das Werkstück berührt.
- Legen Sie Ihr Gerät niemals ab, bevor die beweglichen Elemente nicht vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- **ZUBEHÖR:** Die Benutzung von anderen als den in der vorliegenden Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteilen und Zusatzgeräten kann gefährlich sein.
- **ERSATZTEILE:** Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile von Ryobi verwendet werden.

**SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHRAUBER**

- Berühren Sie das Spannfutter oder andere Metallteile des Schraubers niemals, wenn Sie in Wände, Platten oder andere Flächen schrauben, hinter denen elektrische Leitungen verlaufen. Halten Sie den Schrauber an den Kunststoffelementen, um das Risiko eines elektrischen Schlages zu vermeiden.
- Wählen Sie den Schraubendrehereinsatz je nach Größe der Schraube, um den Schraubenkopf nicht zu beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsschlitze nicht bedeckt werden, so dass eine problemlose Abkühlung des Motors möglich ist.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich stets sauber ist. Herumliegende Gegenstände und Verschmutzungen stellen eine Gefährdung dar.
- Berücksichtigen Sie Ihre Arbeitsumgebung. Lassen Sie die elektrischen Geräte nicht im Regen liegen. Verwenden Sie elektrische Geräte nie an nassen oder sehr feuchten Orten. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in Räumen, in denen ein Brandrisiko oder die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.
- Schützen Sie sich gegen elektrische Schläge. Vermeiden Sie jeden Kontakt mit geerdeten oder an Masse gelegten Flächen (d. h. Rohren, Heizkörpern, Backöfen, Kühlschränken usw.).
- Achten Sie darauf, dass Kinder fern bleiben. Besucher dürfen weder das Gerät noch das Verlängerungskabel berühren. Alle Besucher müssen vom Arbeitsbereich fern gehalten werden.
- Räumen Sie momentan nicht verwendete Geräte stets auf. Ein nicht benutztes Gerät muss an einem trockenen, hoch gelegenen oder mit einem Schlüssel verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur auf der vorgesehenen Leistungsstufe. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie die kleinen Geräte nicht zur Ausführung für Arbeiten, für die Geräte mit einer höheren Leistung erforderlich wären. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für Arbeiten, für die es entwickelt wurde.

## Deutsch

### SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR SCHRAUBER

- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die sich in bewegenden Teilen verfangen können. Beim Arbeiten im Freien empfehlen wir das Tragen von Gummihandschuhen und rutschfesten Schuhen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- Tragen Sie eine Schutzbrille. Tragen Sie einen Gesichtsschutz oder eine Staubschutzmaske, wenn beim Arbeiten Staub entsteht.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Halten Sie Ihr Gerät niemals am Stromkabel und ziehen Sie niemals am Gerät oder am Stromkabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und anderen scharfkantigen Objekten gerät.
- Das Werkstück muss gut fixiert werden. Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das zu bearbeitende Teil zu fixieren. Dies ist sicherer als das Halten mit der Hand; außerdem bleiben dadurch beide Hände frei, um das Gerät zu halten.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition und einen guten Stand.
- Entfernen Sie den Spanschlüssel. Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spanschlüssel entfernt sind.
- Vermeiden Sie jedes versehentliche Einschalten. Transportieren Sie Ihr an das Stromnetz angeschlossene Gerät nicht während sich der Finger auf dem Ein-/Aus-Schalter befindet. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter auf der Position "Stop" steht, wenn Sie Ihr Gerät wieder an das Stromnetz anschließen.
- Verwenden Sie geeignete Verlängerungskabel. Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur konzipierte Verlängerungskabel.
- Bleiben Sie stets wachsam. Richten Sie Ihren Blick auf die ausgeführte Arbeit. Handeln Sie stets überlegt und umsichtig. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Geräts in unbeschädigtem Zustand sind. Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörtteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Prüfen Sie die Ausrichtung und den guten Halt der beweglichen Teile, die Montage sowie alle anderen Elemente, die einen

Einfluss auf den Betrieb des Geräts haben können. Ein Schutzgehäuse oder jedes andere beschädigte Teil muss von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ersetzt werden, außer bei einer gegenteiligen Angabe in dieser Bedienungsanleitung. Lassen Sie alle defekten Schalter von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst auswechseln. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht ein- oder ausgeschaltet werden kann.

### MERKMALE

	ESD-6025V	ESD-6040V
Spannung	230 V / 110 V ~ 50 Hz	
Stromversorgung	600 W	
Leerlaufdrehzahl	0-2.500/Min.	0-4.000/Min.
Gesamtlänge	312 mm (12 1/4")	
Nettogewicht	1,9 kg	
Schalldruckpegel (ohne Belastung)	78 dB(A)	
Schalleistungspegel (ohne Belastung)	92 dB(A)	
Beschleunigung des quadratischen gewogenen Mittelwertes	weniger als 2,5 m/s <sup>2</sup>	

### STANDARDZUBEHÖR

Sechskant-Einsatzhalterung 1/4", Kreuzschlitz-Schraubendrehereinsatz 1/4".

### ANWENDUNG

(Verwenden Sie Ihrem Schrauber nur für die unten aufgeführten Anwendungen.)  
Anziehen und Lösen von Schrauben in Gipsplatten.

### LÄRMBELASTUNG

Der Lärm (oder Schalldruckpegel) am Arbeitsplatz kann über 85 dB (A) liegen. In diesem Fall muss der Benutzer geeignete Maßnahmen zur Schallsolierung treffen und einen Gehörschutz tragen.

### AUSTAUSCH DER EINSATZHALTERUNG UND DES SCHRAUBENDREHEREINSATZES (ABB. 1 & 2)

- Ziehen Sie an der Sperrmuffe (1). Die Sperrmuffe und die Einstellmuffe (2) lösen sich in einem Stück vom Getriebegehäuse.

**AUSTAUSCH DER EINSATZHALTERUNG UND DES SCHRAUBENDREHEREINSATZES (ABB. 1 & 2)**

- Ziehen Sie an der Einsatzhalterung (7), um sie zu entfernen, und halten Sie die Halterung dabei vollkommen gerade. Verwenden Sie eine Zange, wenn das Entfernen von Hand schwierig ist.
- Entfernen Sie den Schraubendrehereinsatz von der Einsatzhalterung. Verwenden Sie eine Zange, wenn das Entfernen von Hand schwierig ist.
- Schieben Sie einen neuen Schraubendrehereinsatz in die Einsatzhalterung. Verwenden Sie - falls erforderliche - eine neue Einsatzhalterung.
- Schieben Sie die Einsatzhalterung (mit dem Schraubendrehereinsatz) in die Sechskant-Öffnung der Achse bis das Kugelschloss der Einsatzhalterung in die Rille des Getriebegehäuses einrastet. Nachdem die Einsatzhalterung am Getriebegehäuse befestigt ist, schieben Sie die Einstellmuffe so weit wie möglich ein.

**EINSTELLUNG DER TIEFE (ABB. 4)**

- Die einstellbare Nase des Geräts ermöglicht es, eine Befestigungsschraube automatisch in einer voreingestellten Tiefe einzuschrauben.
- Um Ihren Schrauber so einzustellen, dass er bis zur gewünschten Tiefe schraubt, entriegeln Sie die Sperrmuffe.
- Drehen Sie die Einstellmuffe bis zu der Tiefe entsprechend dem verwendeten Schraubendrehereinsatz oder jeder beliebigen gewünschten Tiefe.
- Schrauben Sie zum Test eine Befestigungsschraube in ein Abfallstück, um zu prüfen, ob die Schraubtiefe richtig eingestellt ist.
- Möglicherweise müssen neue Einstellungen vorgenommen werden, um die Schraubtiefe zu erhöhen oder zu verringern.

**EIN- /AUS-SCHALTER (ABB. 3)**

- Zum Ein- oder Ausschalten des Geräts drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter (5) oder geben diesen Schalter frei.
- Wenn Sie Ihren Schrauber auf einen Dauerbetrieb bei einer bestimmten Drehzahl fest einstellen möchten, drücken Sie auf den Einschaltverriegelungsknopf (6) während Sie den Ein-/Aus-Schalter gedrückt halten. Um diese Funktion wieder zu entsperren, drücken Sie erneut auf den Ein-/Aus-Schalter.

- Um die Drehrichtung des Einsatzstückes zu wechseln, halten Sie Ihren Schrauber an, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter freigeben und drehen den Drehrichtungsschalter (4) nach rechts oder nach links.
- Wenn der Drehrichtungsumkehrschalter auf die Position LEFT gestellt ist, erfolgt die Rotation im Uhrzeigersinn (vom Griff des Schraubers auf die Sperrmuffe gesehen).
- Wenn der Drehrichtungsumkehrschalter auf die Position RIGHT gestellt ist, erfolgt die Rotation gegen den Uhrzeigersinn.

**DAS SCHRAUBEN**

- Um den Schrauber in der Schraubposition einrasten zu lassen, positionieren Sie den Schraubendrehereinsatz auf dem Schraubenkopf und richten das Gerät in der gewünschten Position mit der Arbeitsfläche aus.
- Sie auf den Ein-/Aus-Schalter. Wenn der Motor läuft, drücken Sie das Gerät nach vorne, um es einrasten zu lassen und zu schrauben bzw. die Schraube zu lösen.

**WARTUNG UND PFLEGE**

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

**NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNG VOR, WÄHREND DER MOTOR IN BETRIEB IST. ACHTEN SIE DARAUF, DAS STROMKABEL STETS ZU ENTFERNEN, BEVOR SIE DIE ZUBEHÖRTEILE ODER DIE VERSCHLEISSTEILE AUSWECHSELN (SÄGEBLATT, EINSATZSTÜCK, GLASPAPIER USW.) UND BEVOR SIE DAS GERÄT SCHMIEREN ODER HANDHABEN. VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE GRIFFE SAUBER SIND (FREI VON ÖL UND FETT).**



**ACHTUNG!**

Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

**BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF, UM SIE SPÄTER HERANZIEHEN ZU KÖNNEN.**

## **F** GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usage normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

## **GB** WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

## **D** GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

## **E** GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

## **I** GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

## **P** GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

## **NL** GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

## **S** GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

## **DK** GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

## **N** GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabrikkasjonsfeil og defekte deler i tjuogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.


Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

- F** **DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**  
Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- GB** **DECLARATION OF CONFORMITY**  
We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- D** **KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**  
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: "EN50144, EN55014, EN61000"  
Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien "89/336/EWG, 98/37/EWG"
- E** **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**  
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- I** **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**  
Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguente normativa e ai relativi documenti:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- P** **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**  
Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- H** **SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK**  
Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- CZ** **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- NL** **CONFORMITEITSVERKLARING**  
Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- S** **FÖRSÄKRAN**  
Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- DK** **KONFORMITETSERKLÆRING**  
Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- N** **SAMSVARERKLÆRING**  
Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- FIN** **TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA**  
Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- GR** **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ**  
Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- RU** **ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ**  
Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- RO** **DECLARATIE DE CONFORMITATE**  
Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**
- PL** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI**  
Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:  
89/336/EEC, 98/37/EEC  
**EN50144, EN55014, EN61000**

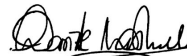
Machine: **DRYWALL SCREW DRIVER**

Type: **ESD-6040V / ESD-6025V**

Name of company: **RYOBI TECHNOLOGIES S.A.**  
Address: **Z.I. PARIS NORD II  
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE  
95700 ROISSY EN FRANCE  
FRANCE**

Name/Title: **Michel Violleau  
Président/Directeur Général**  
Signature: 

Name of company: **RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LTD.**  
Address: **ANVIL HOUSE, TUNS LANE,  
HENLEY-ON-THAMES,  
OXFORDSHIRE, RG9 1SA  
UNITED KINGDOM**

Name/Title: **Derrick Marshall  
Managing Director**  
Signature: 

Name of company: **RYOBI TECHNOLOGIES GMBH**  
Address: **ITTERPARK 7  
D-40724 HILDEN  
GERMANY**

Name/Title: **Walter Martin Eichinger  
General Manager**  
Signature: 